

Ona crwijater.i ën patwé dé
Chavyeje, en Vawi, Suisse.
- Un mot croisé en arpitan (ou
"francoprovençal") de Savièse, en
Valais, Suisse.

De Dzakye (Jacques) Mounir

NB: Chon é mòse dou léxikye Favre-Bawé. Ma
é "ou" co chon écri "w". É "ō" chon plotó ecri
"oo". Méima tsóouja pó "ē" = "ee".

- Ce sont les mots du lexique Favre-Balet.
Mais les "ou" courts sont écrits "w". Les "ō"
sont plutôt écrits "oo". Même chose pour
"ē" = "ee"

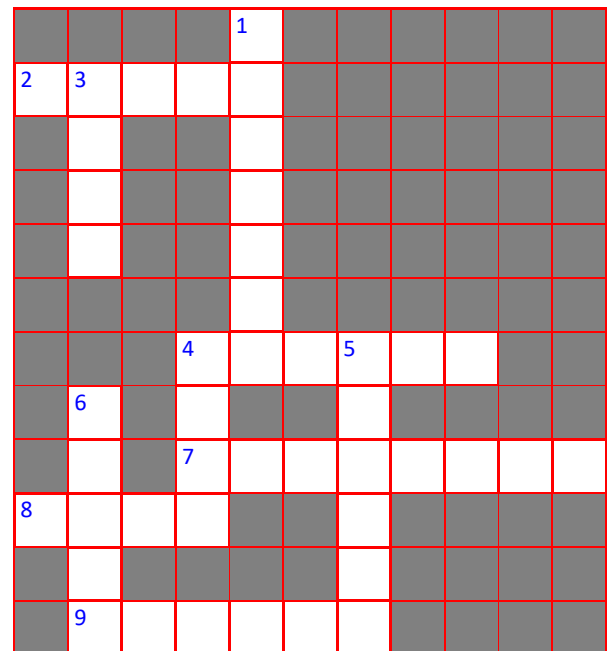
Lér.e é définisyon é trówa é mòse.

- Lisez les définitions et trouvez les mots

É eatsé - Les Vaches (3)

Plan (Horizontal)

- 2 v. tr. boire. Va mena ____ è eatsé ! (5)
- 4 v. tr. soigner le bétail , lui donner à
manger et à boire (6)
- 7 n.m. i ____ est le deuxième repas du
soir des vaches se dit aussi pour les "neuf
heures" des gens. (8)
- 8 v. tr. traire. Vajó ____, je vais traire; l'è
our.a d'____, c'est l'heure de traire. V.
abachye, poudzée. (4)
- 9 L'an ____ a ona vëntin-na dé eatsé dou
memó byéi. Ils ont rangé une vingtaine de
vaches du même côté de l'étable. || Par ext.
Se dit de tout ce qui est rangé, aligné. L'an
tôt' ____ a hou gamin pó bale a bir.e, ils
ont mis tous ces gamins sur un rang pour
leur verser à boire. Dérivé de rese "crèche". (6)



Par.a (Vertical)

- 1 n. f. le goûter. Soir des vaches du soir (7)
- 3 n. m. premier lait de la vache , de la
chèvre , après qu'elles ont mis bas. Ona
méitra dé ____, un seau rempli de
colostrum. (4)
- 4 v.tr. curer , p ex une étable , les lieux
d'aisance. ____ ó féméi, sortir le fumier
[de l'étable] || v.tr. venir à bout de quelque
chose, finir *, vider *, manger, boire tout
ce qu'on a dans l'assiette, la tasse, etc.,

finir une provision. Ou-to méi de chopá? -
na, i pa pochou ____, veux-tu encore de
la soupe? - non, je n'ai pas pu la finir. N'ën
réichon byin dé cwéné é n'ën oncó pa
____ ór.a, ils scient beaucoup de dosses
(première et dernière planche d'un billon)
et nous en avons encore. (4)

- 5 v.tr. étriller. Prin w' ____ pó ____ ó
módzon, prends l'étrille pour étriller la
génisse. || Faire des efforts , se démener
beaucoup. Tòrnâé ____ pó ai ba, il faisait
de nouveaux efforts pour avaler [ce

morceau de viande coriace]. = sens figuré
du mot pour « Frotter un cheval, un bœuf,
etc., avec l'étrille. » (6)

- 6 n. f. mets à base de pain, de colostrum et
de grans de raisin, pi'wa. || Tourte. Var.
tourta. (5)